
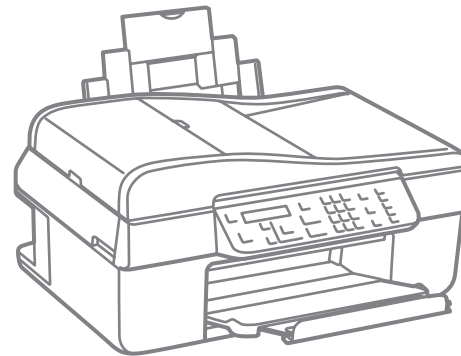


- EN** Start Here
- FR** Démarrez ici
- DE** Hier starten
- NL** Hier beginnen

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.
 Veuillez à respecter les consignes afin d'éviter toute blessure corporelle.
 Warnungen sind sorgfältig zu befolgen, um Verletzungen zu vermeiden.
 Waarschuwingen moeten nauwgezet in acht worden genomen om lichamelijk letsel te voorkomen.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
 Das Gerät ist nicht für die Benutzung am Bildschirmarbeitsplatz gemäß BildschirmV vorgesehen.



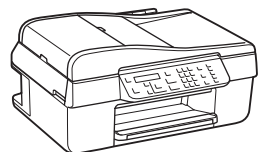
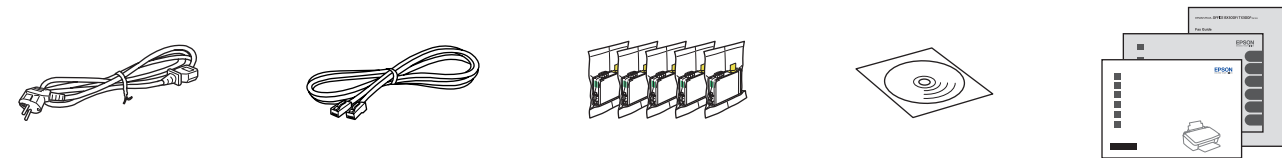
Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.
 Printed in XXXXXX

Unpacking
Déballage
Auspacken
Uitpakken

1

Contents may vary by location.
 Le contenu peut varier en fonction du pays où vous vous trouvez.
 Inhalt nach Gebiet unterschiedlich.
 De inhoud kan per locatie verschillen.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.
 N'ouvrez pas l'emballage contenant la cartouche tant que vous n'êtes pas prêt à l'installer dans l'imprimante. La cartouche est conditionnée sous vide afin de garantir sa qualité.
 Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone erst zu Beginn der Druckerinstallation. Die Patrone ist vakuumverpackt, um ihre Verlässlichkeit zu erhalten.
 Open de verpakking van de cartridge pas wanneer u klaar bent om de cartridge in de printer te installeren. De cartridge is vacuüm verpakt om de kwaliteit te behouden.

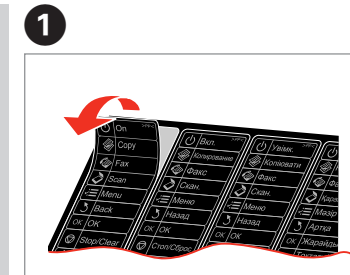


Remove all protective materials.
 Retirez toutes les protections.
 Entfernen Sie das Schutzmaterial.
 Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

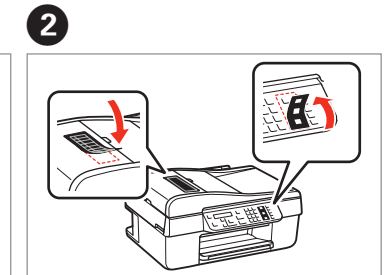
Attaching Panel Supplement Sticker
 Pose de l'étiquette sur le panneau de commande
 Anbringen des Panelaufklebers
 Aanvullende sticker voor paneel bevestigen

2

Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.
 Selon le pays où vous vous trouvez, certaines étiquettes peuvent être absentes.
 Je nach Standort kann es vorkommen, dass die Zusatzaufkleber nicht erhältlich sind.
 Afhankelijk van de locatie, zijn de extra stickers mogelijk niet beschikbaar.



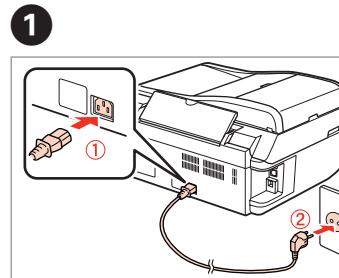
1 Peel off.
 Retirez la protection.
 Abziehen.
 Losmaken.



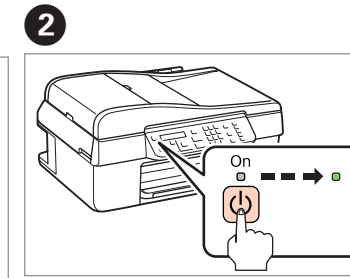
2 Stick.
 Collez.
 Aufkleben.
 Vastkleven.

Turning On and Setting Up
 Mise sous tension et configuration
 Einschalten und Installieren
 Inschakelen en configureren

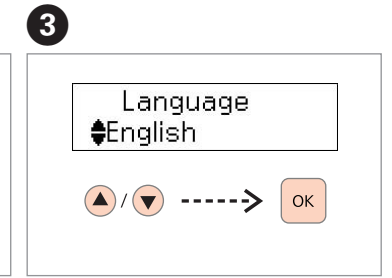
3



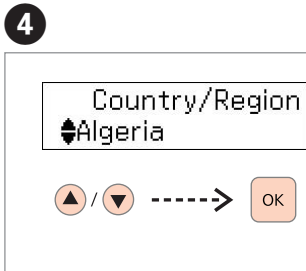
1 Connect and plug in.
 Branchez le câble et reliez-le à une prise de courant.
 Anschließen und Einstecken.
 Snoer aansluiten.



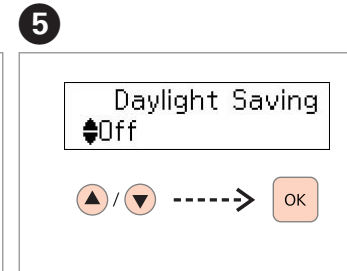
2 Turn on.
 Mettez l'appareil sous tension.
 Einschalten.
 Inschakelen.



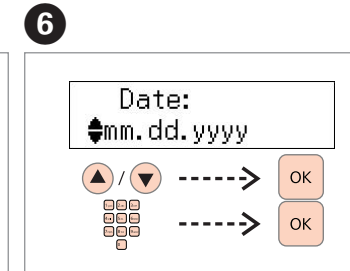
3 Select a language.
 Sélectionnez la langue.
 Eine Sprache auswählen.
 Taal selecteren.



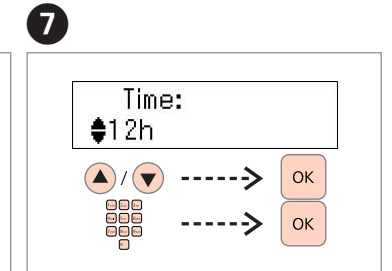
4 Select.
 Sélectionnez.
 Auswählen.
 Selecteren.



5 Select.
 Sélectionnez.
 Auswählen.
 Selecteren.



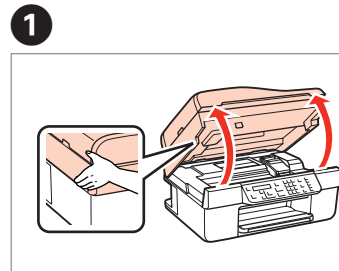
6 Set the date.
 Définissez la date.
 Datum einstellen.
 Datum instellen.



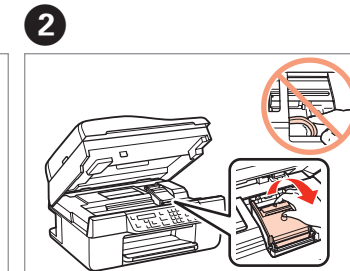
7 Set the time.
 Définissez l'heure.
 Uhrzeit einstellen.
 Tijd instellen.

Installing the Ink Cartridges
 Installation des cartouches d'encre
 Installieren der Tintenpatronen
 De inktcartridges installeren

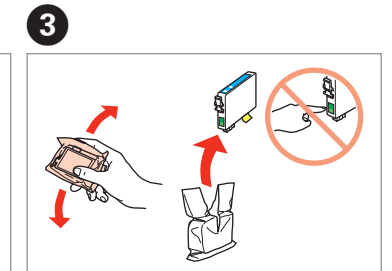
4



1 Open.
 Ouvrez.
 Öffnen.
 Openen.

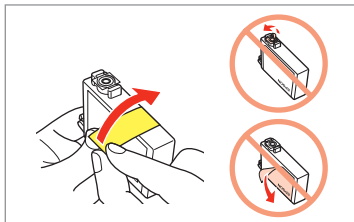


2 Open.
 Ouvrez.
 Öffnen.
 Openen.



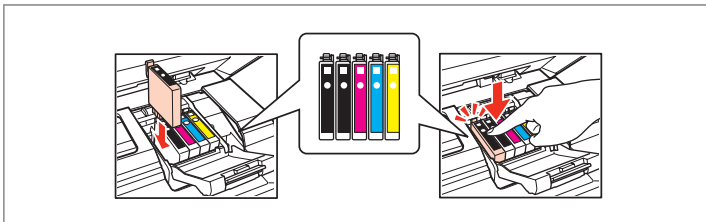
3 Shake and unpack.
 Secouez et déballez.
 Schütteln und auspacken.
 Schudden en uitpakken.

4



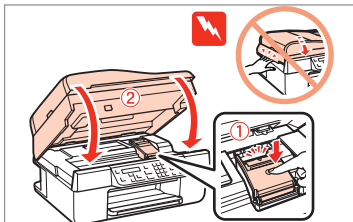
Remove yellow tape.
Retirez le ruban adhésif jaune.
Gelbes Band entfernen.
Gele tape verwijderen.

5



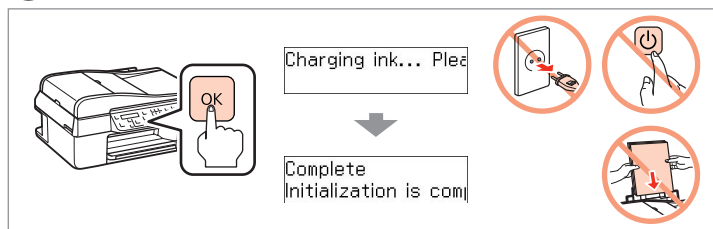
Install.
Installez.
Installieren.
Installeren.

6



Close.
Refermez.
Schließen.
Sluiten.

7

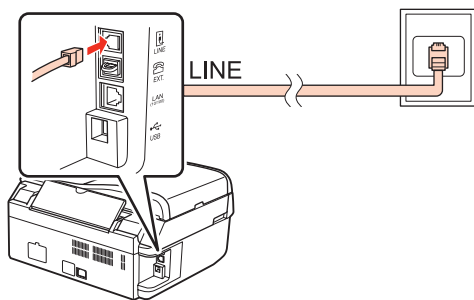


Press and wait about 2.5 min.
Appuyez sur le bouton et attendez 2,5 min.
Drücken Sie die Taste und warten Sie ca. 2,5 Min.
Druk de knop in en wacht ongeveer 2,5 min.

The ink cartridges first installed in your printer will be partly used to charge the print head. These cartridges print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.
Lors de la première utilisation des cartouches, elles seront utilisées afin de charger la tête d'impression. Ces cartouches impriment moins de pages par rapport aux cartouches d'encre suivantes.
Die ersten in den Drucker installierten Tintenpatronen dienen teilweise dem Befüllen des Druckkopfes. Diese Patronen drucken im Vergleich zu nachfolgenden Patronen weniger Seiten.
De cartridges die het eerst in de printer zijn geïnstalleerd, worden gedeeltelijk gebruikt om de printkop te laden. Met deze cartridges kunnen minder pagina's worden afgedrukt dan met volgende cartridges.

Connecting the Phone Cable
Raccordement du câble téléphonique
Anschließen des Telefonkabels
De telefoonkabel aansluiten

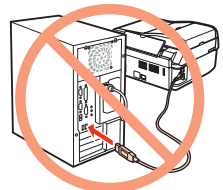
5



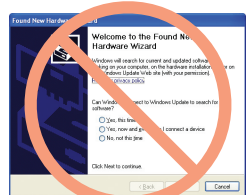
See the Fax Guide for details on connecting a phone or answering machine.
Consultez le Guide de télécopie pour obtenir les informations nécessaires au raccordement du téléphone ou d'un répondeur.
Weitere Informationen zum Anschließen eines Telefons oder Anrufbeantworters finden Sie im Faxhandbuch.
Raadpleeg de Faxhandleiding voor informatie over het aansluiten van een telefoon of antwoordapparaat.

Installing the Software
Installation du logiciel
Installieren der Software
De software installeren

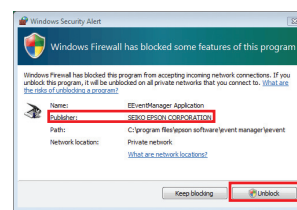
6



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.
Ne branchez pas le câble USB tant que vous n'êtes pas invité à le faire.
Schließen Sie das USB-Kabel erst nach entsprechender Anweisung an.
Sluit de USB-kabel pas aan wanneer dit in de instructies wordt aangegeven.

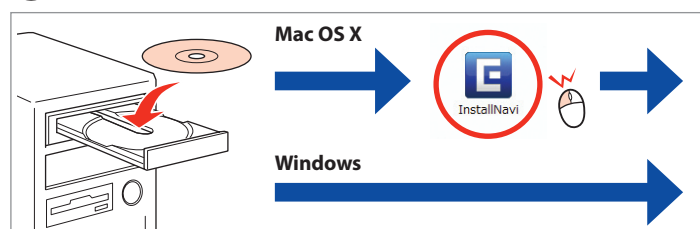


If this screen appears, click **Cancel**.
Si cet écran s'affiche, cliquez sur **Annuler**.
Falls dieser Bildschirm erscheint, auf **Abbrechen** klicken.
Klik op **Annuleren** als dit scherm wordt geopend.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.
Si l'alerte du pare-feu s'affiche, indiquez que l'auteur est bien Epson et autorisez l'accès aux applications Epson.
Wenn der Firewall-Alarm erscheint, bestätigen Sie bitte Epson als Herausgeber und erlauben Sie dann den Zugriff für Epson-Anwendungen.
Als de Firewall-melding wordt weergegeven, bevestigt u dat Epson de uitgever is, waarna u Epson-toepassingen toestaat.

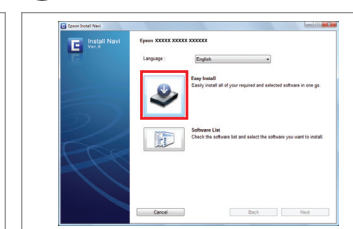
1



Insert.
Insérez.
Einlegen.
Plaatsen.

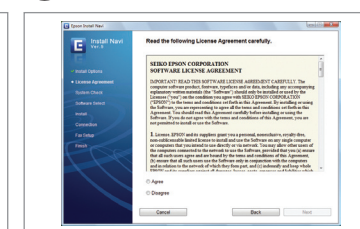
Windows: No installation screen? →
Windows: Pas d'écran d'installation ? →
Windows: Kein Installationsbildschirm? →
Windows: Geen installatiescherm? →

2



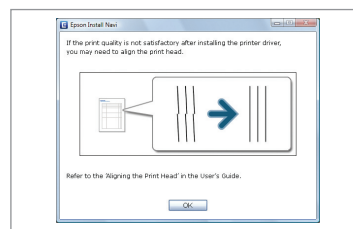
Click.
Cliquez.
Klicken.
Klikken.

3



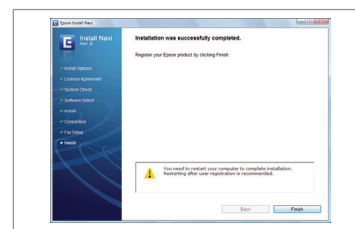
Follow the instructions.
Suivez les instructions.
Die Anweisungen befolgen.
Volg de instructies.

4



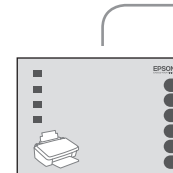
Check and proceed.
Vérifiez et continuez.
Überprüfen und weiter.
Controleren en doorgaan.

5



Installation complete.
Installation terminée.
Installation abgeschlossen.
Installatie voltooid.

Getting More Information
Obtenir des informations complémentaires
Weitere Informationen erhalten
Meer informatie



Basic Operation Guide
Guide des opérations de base
Benutzerhandbuch - Grundlagen
Basishandleiding



Fax Guide
Guide de télécopie
Faxhandbuch
Faxhandleiding



User's Guide
Guide d'utilisation
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding